



Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T) E

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

Forrásintézmény

neve: MEZŐKÖVESD VÁROS KÖZÖS ÖNKORMÁNYZATI HIVATAL

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: _____

címe: MEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTYÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) _____ (ép)

telefon: — fax: —

e-mail cím: KERESKEDELEM @ PMHMK.T-ONLINE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

ügyiratszám: IGA/257/2021. iktatási szám: _____

kifüggesztés időpontja:

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja:

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

Figyelmeztetjük a hirdetések beküldőit, hogy a hirdetések megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetések az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 11.40.37



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 030/23.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 1,8362HA

ellenszolgáltatás (vételiár) összege: _____

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 40KG/AK ÉTKEZÉSI BÚZA/ÉV

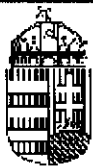
tulajdoni hányad: 5891 / 394849

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mért hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 11.40.37



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0365/12.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 1,9329HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: _____

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 40KG/AK ÉTKEZÉSI BÚZA/ÉV

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

TERMŐFÖLDRE VONATKOZÓ HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről:

Név: Juhász László

Születési név:

Születési helye, ideje: [REDACTED]

Anyja neve: [REDACTED]

Adóazonosító jel: [REDACTED]

Lakcíme: 2011 Budakalász Jókai út 81 szám alatti lakos [REDACTED] (továbbiakban: haszonbérbeadó)

másrészről:

Cégnév: Matyó Agrártermelő Zrt.

Cégjegyzékszám: Cg.05-10-000407

Adószám: 13825171-2-05

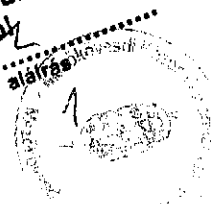
Statisztikai azonosító szám: 13825171-0111-114-05

Székhely: 3400 Mezőkövesd, Szihalmi út 4. társaság mint haszonbérelő (továbbiakban: haszonbérelő)

Képviselőiben: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár igazgatósági tagok

együttesen mint Szerződő felek között alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

Közlés kezdő napja: 2021.04.01
 Kifüggesztés napja: 2021.03.17
 Levétel napja: 2021.04.16
 Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult jognyilatkozatának megtevése napja: 2021.04.15
 60/15napos határidő utolsó napja: 2021.04.15
 A határidő jogvesztő



1. A szerződés tárgyát képezi:

Település	Helyrajzi száma	Művelési ág	Haszonbérelt terület nagysága [ha]	Haszonbérelt Terület Ak értéke
MEZŐKÖVESD	030/23	szántó	1,8362	58,79
MEZŐKÖVESD	1/1 0365/12	szántó	1,9329	50,00
Mk	30/23	5891/304819		

2. A felek a fenti ingatlanilletőséget a jelen megállapodással haszonbérlet keretében kívánják mezőgazdasági célú hasznosításra használni a jelen okiratban rögzített feltételekkel.

3. A haszonbérlet terhelő a szerződés fennállásának idején felmerülő valamennyi – a szerződés tárgyát képező földterületre vonatkozó közteher – termőfölddel kapcsolatos díj megfizetése.

Jelen szerződés fennállása alatt a földet terhelő közterhek, a föld használatával kapcsolatos díjak és költségek, esetleges bírságok megfizetésére a Haszonbérelő köteles. A föld használatával, hasznosításával összefüggő hatósági költségek a Haszonbérlet terhelik, a hatósági engedélyek beszerzése és a felmerülő költségek viselése a Haszonbérlet kötelessége

4. A haszonbérbeadó büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a szerződés aláírásakor rendelkezik az 1. pontban megjelölt per-, teher-, és igénymentes földterület tulajdonjogával vagy haszonélvezeti jogával, illetve rendelkezési joga van az érintett Ak érték fölött.

5. Felek rögzítik, hogy a haszonbérlet a mező-, és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény (továbbiakban: Földforgalmi törvény) 46.§ (3) bekezdés d) pontja szerint elő-haszonbérleti jogosultsággal rendelkezik, mint helybeli illetőségű mezőgazdasági termelőszervezetet, amely számára a haszonbérlet célja szaporítóanyag-előállításához szükséges terület biztosítása és rendelkezik e törvény végrehajtására kiadott rendeletben meghatározott igazolással miszerint az illetékes növénytermesztési hatóság vetőmag táblát bejelentő szaporítóanyag-előállítóként nyilvántartásba vette. Nyilvántartási szám [REDACTED]

6. A felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérbeadó az 1./ pontban megjelölt termőföldet 2021.02. napjától számított 10 éves időtartamra haszonbérbe adja a haszonbérlőnek, a haszonbérlő pedig jelen okiratban foglalt feltételekkel haszonbérbe veszi azt.

7. A haszonbérlő a 10 évre bérbevett termőföld után évenként és aranykoronánkként 40 kg/AK/ étkezési búza augusztus havi tőzsdei átlagárának, amennyiben ez nem áll rendelkezésre akkor NAIK Agrárgazdasági Kutatóintézete által közzétett augusztus havi étkezési búza termelői árának megfelelő összeget fizeti, legkésőbb december 31-ig. A haszonbérlő lehetőséget ad arra, hogy az fent megjelölt búza mennyisége egészben aratás után, de legkésőbb augusztus 31-ig természetben is kivihető a haszonbérbeadó által amennyiben ezen szándékát minden év július 15. napjáig a haszonbérlő székhelyén (3400 Mezőkövesd, Szihalmi út 4.) személyesen bejelenti vagy levél útján megküldi szintén a haszonbérlő székhelyére.

8. A haszonbérlő viseli a földhasználattal a termőföld rendeltetésszerű használatával kapcsolatos összes költséget, köteles betartani a természetvédelmi, környezetvédelmi, talajvédelmi előírásokat. A haszonbérbe vett földterületet a haszonbérlő megműveli, termőképességét fenntartja és azon elvárható szintű gazdálkodást folytat.

9. A haszonbérbeadó jelen bérleti szerződés aláírásával hozzájárul, hogy a haszonbérlő az 1.) pontban megjelölt területeken a termőképesség fenntartása és annak fokozása érdekében talajjavítási és öntözési beruházásokat, kémiai talajjavítást és egyéb a termőföld rendeltetésszerű hasznosítására alkalmassá tételével összefüggő beruházásokat valósítson meg. A bérleti szerződés megszűnése esetén a haszonbérbe adó köteles a földrészleten a gazdasági évében addig elvégzett munkálatok költségeivel (mezei leltár, stb.) haszonbérlő felé elszámolni és igazolt költségeit megtéríteni. A szerződés megszűnése esetén a haszonbérlő köteles a haszonbérlet földterület olyan állapotban visszaadni, hogy azon a rendeltetésszerű gazdálkodás azonnal folytatható legyen.

10. A haszonbérlő a Földforgalmi törvény, valamint a földforgalmi törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CCXII. Törvény (alábbiakban: Fétv.) alapján az alábbi nyilatkozatot teszi:

- Haszonbérleti szerződésben feltüntetett adatai a valóságnak megfelelnek és a földhasználat a törvényben foglalt korlátozásokat nem sért,

- A földhasználati jog megszerzésére jogosult mezőgazdasági termelőszervezetnek minősül és a szerződés fennállása alatt végig annak fog minősülni, megfelel a Földforgalmi törvény 5.§ 19. pontjában meghatározott feltételeknek, mezőgazdasági termelőszervezet nyilvántartási szám 51

- Haszonbérlő nyilatkozik, hogy megfelel a Földforgalmi törvény 41.§-ában foglalt feltételeknek, a nemzeti vagyonról szóló 2011. évi CXCVI. törvény szerint átlátható szervezetnek minősül és nem nyilvánosan működő részvénytársaság.

- A földhasználati szerződés tárgyát képező föld használatba vételével a már birtokában lévő föld területnagysága nem haladja meg a törvény szerinti birtokmaximumot.

- Elfogadja és tudomásul veszi, miszerint ha utólagos ellenőrzés során jogerősen megállapításra kerül e nyilatkozata valótlanosága, úgy az a büntető törvénykönyv szerint büntetőjogi felelősségre vonását és a szerződés tárgyát képező föld használata után a jogsértő állapot fennállásának időtartalma alatt, a jogsértéssel érintett földterület után a részére folyósított költségvetési vagy európai uniós támogatásnak megfelelő összegű pénzüsszeg visszafizetését vonja maga után.

- A haszonbérleti szerződés fennállása alatt a föld használatát – a törvényben meghatározott esetek kivételével – másnak nem engedi át, azt saját maga használja és ennek során eleget tesz a földhasznosítási kötelezettségének.

- A haszonbérlő kijelenti, hogy nincs jogerősen megállapított és fennálló földhasználati díjtartozása, és nem esik haszonbérleti korlátozás alá.

- A haszonbérlő kinyilatkozza egyben, hogy a Földforgalmi tv. 27.§ 2.bek. ba-bc) pontjaiban foglaltak egyike sem áll fenn vele szemben kizáró okként.

11. A jelen haszonbérlet tárgyát képezi mindennemű támogatási jogosultság átadás-átengedése haszonbérlet részére. Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen szerződés fennállása alatt a föld után és a föld alapján járó támogatásokat a Haszonbérlet jogosult igénybe venni, valamint a Haszonbérlet jogosult a földrészlet hasznainak szedésére, a megműveléssel kapcsolatos támogatások és költségtérítések, kedvezmények igénybevételére. (pl. SAPS jogosultság, a történelmi bázis jogosultság, mindennemű támogatási jogosultság stb.)

A haszonbérbeadó a jelen okirat aláírásával meghatalmazza illetőleg kifejezetten feljogosítja haszonbérlet a szerződés tárgyát képező ingatlanra/ingatlanilletőségre/ingatlan hányadra vonatkozóan, a földhasználati megállapodás megkötésére, annak helyette és nevében történő aláírására, amennyiben szükséges a használati vázrajz elkészítésére és aláírására. Továbbá hozzájárul, hogy a haszonbérlet a szerződés tárgyát képező ingatlanra/ingatlanilletőségre/ingatlan hányad vonatkozóan a földhasználati nyilvántartásban feltüntetésre kerüljön.

12. Haszonbérbe adó meghatalmazza a haszonbérlet, hogy a haszonbérleti szerződést közölje az előhaszonbérletre jogosultakkal úgy, hogy a szerződést három eredeti példányban benyújtja a föld fekvése szerint illetékes önkormányzat jegyzőjéhez.

13. A haszonbérbe adó jelen bérleti szerződés aláírásával egyidejűleg kinyilatkozza, hogy hozzájárul mindennemű pályázat, kivitelezési és egyéb engedélyezés haszonbérlet általi beterjesztéséhez, kérelmének benyújtásához amely a haszonbérlet gazdálkodásához, termelés-fejlesztéséhez és működéséhez kapcsolódik és a szerződés tárgyát képező ingatlant/ingatlan illetőséget/ingatlan hányadot is érintené.

14. A haszonbérbeadó a bérleti szerződés ideje alatt a tulajdonát vagy, haszonélvezetét képező és haszonbérbe adott ingatlannal kapcsolatos, ingatlan nyilvántartásban bekövetkezett változásokat köteles a haszonbérlet felé hivatalos okmányok bemutatásával alátámasztva 8 napon belül jelezni. Ennek elmulasztása esetén a haszonbérlet, amennyiben tudomást szerez a haszonbérbe vett ingatlan adataiban bekövetkezett változásokról, a haszonbérbe vett terület adatait ennek megfelelően módosítja és haszonbérleti díj kifizetés során az új adatokat tekinti irányadónak. A bejelentés elmulasztásából eredő anyagi károkért a haszonbérbeadó teljes kártérítési felelősséggel tartozik.

15. A haszonbérbeadó megbízza és meghatalmazza a haszonbérlet, hogy a vadászati jog gyakorlásával kapcsolatos valamennyi kérdésben helyett teljes jogkörben, korlátozás mentesen, képviselőként eljárjon. Ez a megbízás és meghatalmazás kiterjed különösen a földtulajdonosok közösségében a képviselő ellátására a vadászárságokkal, illetve a hatóságok előtti képviselőre.

16. A szerződő felek megállapodnak abban, hogy a haszonbérleti időszak utolsó évének vége előtt hat hónappal kötelesek egymást kölcsönösen tájékoztatni a szerződés meghosszabbításának szándékáról, illetőleg a szerződés megszűnéséről, megszüntetéséről. Amennyiben a haszonbérlet a feltüntetett terület, vagy annak meghatározott részét a gazdálkodási körülményekben bekövetkezett változások miatt nem kívánja a továbbiakban művelni, jogosult jelen szerződést 6 hónapi felmondással a gazdasági év végére megszüntetni.

17. A haszonbérleti szerződés lejárat előtti megszűnése esetén, amennyiben az ingatlanon betakarítás előtt álló termény található, úgy a tulajdonos köteles a haszonbérlet nyilvántartásában szereplő mezei leltár értékét megfizetni.

18. A szerződő felek kijelentik, hogy a jogügylet vonatkozó hatályos jogszabályi rendelkezésekről (a 2013. évi V. törvény, a 2013. évi CXXII. törvény, és a 2013. évi CXXII. törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról, valamint a hatályos személyi jövedelemadó törvényi rendelkezéseiről) tudomással bírnak. A fenti jogszabályi előírások ismeretében kerül sor a szerződés megkötésére és aláírására a szerződő felek által.

19. A haszonbérbeadó hozzájárul, hogy adatait a haszonbérlet adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatában és az adatkezelési jogszabályokban /különös tekintettel Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről azaz GDPR, illetve általános

adatvédelmi rendeletben/ rögzített és előírt módon kezelje és ha az szükséges az illetékes és arra jogosult hatóságoknak a rendelkezésére bocsájtja.

20. A haszonbérlo köteles jelen bérleti szerződés alapján keletkező földhasználatot, annak megkezdésétől számított 30 napon belül a földhasználati nyilvántartásba bejelenteni.

21. Jelen szerződést megkötő felek kijelentik, hogy békés úton nem rendezhető vitás kérdésekben Szerződő felek a föld fekvése szerinti Járásbíróság, illetve Törvényszék kizárólagos illetékességét határozzák meg.

22. Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződés érvényességének és a Haszonbérlo földhasználati nyilvántartásba történő bejegyzésének előfeltétele a szerződés mezőgazdasági igazgatási szerv részéről történő jóváhagyása.

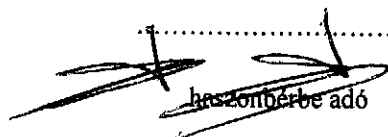
23. Adatvédelemmel és adatkezeléssel kapcsolatos rendelkezések

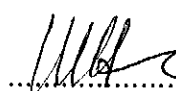
A haszonbérbeadó hozzájárul hogy adatait a haszonbérlo adatvédelmi és adatbiztonsági szabályzatában és az adatkezelési jogszabályokban /különös tekintettel Európai Parlament és Tanács (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről azaz GDPR, illetve általános adatvédelmi rendeletben/ rögzített és előírt módon kezelje és ha az szükséges az illetékes és arra jogosult hatóságoknak a rendelkezésére bocsájtja.

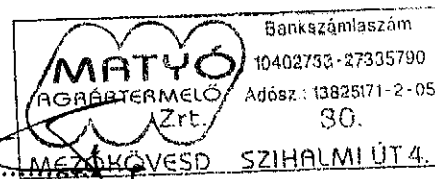
24. Jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013.évi V. törvény, továbbá a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013.évi CXXII. törvény valamint ezen törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013.évi CCXII. törvény vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

25. A jelen szerződést a felek, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, elolvasás és értelmezés után jóváhagyólag aláírták.

Mezőkövesd, 2021.02. 27.

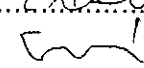

haszonbérbeadó


Matyó Agrártermelő Zrt.
haszonbérlo



Képviselőiben: Képes Vince Ferenc és Panyi Gáspár
igazgatósági tagok

Előttünk mint tanúk előtt:

Név: SÁRI KIRIHALYNE
Lakcím: MEZŐKÖVESD PÁLYS
Aláírás: 
Személy ig. száma: 599811PA

Név: Lázár Pálné
Lakcím: Mezőkövesd Barack u 16.
Aláírás: Lázár Pálné
Személy ig. száma: 109092 AH



Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T) E

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

Forrásintézmény

neve: MEZŐKÖVESD VÁROS KÖZÖS ÖNKORMÁNYZATI HIVATALA

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: _____

címe: MWEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTYÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) (ép)

telefon: — fax: —

e-mail cím: KERERSKEDELEM @ ÓMHMK.T-ONLINE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

Ügyiratszám: IGA256/2021 iktatási szám: _____

kifüggesztés időpontja:

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja:

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetmények az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 13.25.01



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 040/390.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 0,7709HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: _____

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 7.000FT/ÉV, AZAZ HÉTEZER FORINT/ÉV

tulajdoni hányad: 24 / 96

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetők lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 13.25.01



**Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez**

Az elektronikus tájékoztató tárgya: haszonbérleti szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld haszonbérletére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 040/391.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 0,4482HA

ellenszolgáltatás (vételár) összege: _____

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: 4.000FT/ÉV

tulajdoni hányad: 2 / 8

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kiöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 13.25.01

HASZONBÉRLETI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

Név: **Barta Gáborné, Szül.:** [REDACTED]

Szül.hely, idő: [REDACTED]

An.: Fügedi Mária

Állampolgársága: magyar

Adóazonosító jele [REDACTED]

Személyi azonosító száma: [REDACTED]

Lakcím: **1028 Budapest, Nyár utca 4.**

mint földtulajdonos / hasznélvező a továbbiakban: **Haszonbérbeadó**
másrészről

Közlés kezdő napja: 2021.04.01

Kifüggesztés napja: 2021.03.31

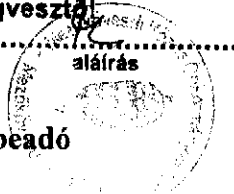
Levétel napja: 2021.04.16

Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult

jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló

60/15napos határidő utolsó napja: 2021.04.15

A határidő jogvesztől



Név: **Hajdú László családi gazdálkodó** [REDACTED]

Szül. hely, idő: [REDACTED]

an. [REDACTED]

Személyi azonosító száma: [REDACTED]

Állampolgársága : magyar

Adószáma: [REDACTED]

Agrárkamara azonosító száma [REDACTED]

MVH regisztrációs száma [REDACTED]

Lakcíme: **3400 Mezőkövesd, Szemere Bertalan utca 35.**

a továbbiakban mint **Haszonbérelő** között a megjelölt helyen és időben a következő feltételek szerint.

1./ Haszonbérbeadó haszonbérbe adja, Haszonbérelő pedig haszonbérbe veszi az alábbi földterületeket melyek Mezőkövesd külterületén találhatóak és a haszonbérbeadás tárgyát képezik:

1.1. Mezőkövesd külterület szántó művelési ágú 040/390 hrsz-ú össz.: 0,7709 ha területű 21,43AK értékű földterület 24/96 tulajdoni hányada, mely 0,1927 ha területnek és 5,36AK értéknek felel meg

1.2. Mezőkövesd külterület szántó művelési ágú 040/391 hrsz-ú össz.: 0,4482 ha területű 12,46AK értékű földterület 2/8 tulajdoni hányada, mely 0,1121 ha területnek és 3,12 AK értéknek felel meg

Bérelti díj
2.000 Ft/év
4.000 Ft/év

2./ Haszonbérbeadó büntetőjogi felelőssége tudatában kijelenti, hogy a szerződés aláírásakor rendelkezik az 1.pontban megjelölt földterületek tulajdon jogával.

Haszonbérbeadó szavatolja a földrészletek teher, per- és igénymentességét, továbbá zavartalan használatát.

3./A felek megállapodnak abba, hogy az 1. pontban megjelölt földterületeket 2021.03.17.-től 2026.03.17.-ig 5 éves időtartamra bérbe adja.

4./ A haszonbérelő a bérbevett mezőgazdasági föld után 11 000 Ft /év bérelti díjat fizet. A kifizetésnél a Ptk. Haszonbérre és a személyi jövedelemadóra vonatkozó rendelkezéseit tekintik irányadónak.

Bérelti díj kifizetése minden gazdasági év december 30-ig történik.

5./Haszonbérelő a bérelt terület használatára és hasznainak szedésére csak a rendes gazdálkodás szabályainak megfelelően jogosult. Köteles betartani a természetvédelmi, környezetvédelmi, talajvédelmi előírásokat. Haszonbérelő csak Haszonbérbeadó kifejezett beleegyezése mellett jogosult a tényleges használatának megfelelő művelési ág megváltoztatását kezdeményezni.

6./Haszonbérbeadó hozzájárul ahhoz, hogy a Családi gazdálkodás, mint földműves a földhasználatot a törvény előírása szerint a Földhivatalnál bejegyeztesse.

7./Haszonbérlo és a haszonbérbeadó kijelentik, hogy a szerződésben nem szereplő esetekre, a hatályos Földforgalmi törvényről szóló 2013. évi CCXII. Törvényt és a törvénnyel összefüggő rendelkezéseket tekintik irányadónak.

8./Azonnali hatályú felmondás, vagy a szerződés közös megegyezéssel történő megszűnése esetén Haszonbérbeadó köteles a földrészleten a gazdasági évben addig elvégzett munkálatok költségeivel Haszonbérlo felé elszámolni. A bérleti jogviszony megszűnése esetén a földet olyan állapotban kell visszaadni, hogy a termelés azonnal folytatható legyen.

9./Szerződő felek megállapodnak abba, hogy a haszonbérleti időszak utolsó évének vége előtt hat hónappal kötelesek egymást kölcsönösen tájékoztatni a szerződés meghosszabbításának szándékáról, illetőleg a szerződés megszűnéséről.

10./Haszonbérlo a mező- és erdőgazdasági földek forgalmáról szóló 2013. évi CXXII. Törvény (a továbbiakban: földforgalmi törvény) valamint a földforgalmi törvénnyel összefüggő egyes rendelkezésekről és átmeneti szabályokról szóló 2013. évi CCXII. Törvény alapján az alábbi nyilatkozatokat teszi:

- a) földhasználati jog megszerzésére jogosultsággal rendelkezem: földműves vagyok
- b) a szerződésben megjelölt föld használatát másnak nem engedem át, azt magam használom,
- c) a szerződés időtartama alatt az adott földrészletre vonatkozóan eleget teszek földhasznosítási kötelezettségemnek,
- d) nincs jogerősen megállapított és fennálló földhasználati díjtartozásom,
- e) a földforgalmi törvény szerint elő haszonbérleti jogosultsággal rendelkezem:
 - 1./ a 2013. évi CXXII. Tv 46§ (1) bek. c. pontja szerint, helyben lakó földműves vagyok
 - 3./ a 2013. évi CXXII. Tv 46§ (4) bek. a. pontja szerint, őstermelők családi gazdaságának tagja vagyok
 - 4./ a földműves nyilvántartási határozat számom: 510184/2014.04.14.
 - 5./ a szerződés tárgyát képező föld haszonbérbe vétele és a már birtokomban lévő föld területnagysága nem haladja meg a Földforgalmi törvény szerinti birtokmaximumot.
- g) megfelelek a földforgalmi törvény szerinti földművesre vonatkozó feltételeknek.

11/ Haszonbérbeadó tudomásul veszi, hogy amennyiben a bérleti szerződés időtartama alatt a haszonbérlo más gazdálkodási formában folytatja tevékenységét jelen haszonbérleti szerződés továbbra is folyamatos marad.

12./Szerződő felek a jelen szerződést elolvasták, az abban foglaltakat megértve, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírták. Egyebekben a Polgári Törvénykönyv, a földforgalmi törvény és a kapcsolódó jogszabályok az irányadóak.

Kelt: Mezőkövesd, 2021. év március hó 17. nap

.....
Barta Gáborné
Haszonbérbeadó

.....
Hajdu László
Haszonbérlo

Előttünk, mint tanúk előtt:

Tanú:

Név: Hajdu Lászlóné

Cím: Mezőkövesd, Szemere B. 35

Személyi ig. sz.: 110048 AE

Aláírás: Hajdu Lászlóné

Tanú:

Név: Barta Gábor

Cím: 1028, Budapest, Nyár u-4.

Személyi ig. sz.: 381042 CE

Aláírás: Barta Gábor



Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T) E

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

Forrásintézmény

neve: MEZŐKÖVESD VÁROS KÖZÖS ÖNKORMÁNYZATI HIVATALA

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: _____

címe: MEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTYÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) _____ (ép)

telefon: — fax: —

e-mail cím: KERESKEDELEM @ PMHMK.T-ONLINE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

ügyiratszám: IGA/260/2021. iktatási szám: _____

kifüggesztés időpontja:

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja:

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

Figyelmeztetjük a hirdetések beküldőit, hogy a hirdetések megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetések az interneten mindenki számára elérhetők lesznek.

Küldő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 14.11.53



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0176/222.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 7185M2

ellenszolgáltatás (vétélár) összege: 800.000FT, AZAZ NYOLCSZÁZEZER FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: _____

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 14.11.53

Dr.Hedrik Béla
ügyvéd

3400 Mezőkövesd, Morvay J.u. 2/b
Telefon/fax:(36) 49-500-124, Mobil: (36) 20-326-6041
Email: hedrikdr@t-online.hu

INGATLAN ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely alulírott szerződő felek között, alulírott helyen és időpontban a következő feltételek mellett jött létre:

A szerződés alanyai:

egyrésztől: Kléner Ilona születési név: [REDACTED], [REDACTED], [REDACTED] anyja neve: [REDACTED] személyi azonosító jele: [REDACTED] adóazonosító jele: [REDACTED] / 3400 Mezőkövesd, Antal utca 17.sz. alatti lakos, mint **eladó** /továbbiakban: eladó/
másrésztől: Magda Attila születési név: [REDACTED] anyja neve [REDACTED] szem. azonosító jel: [REDACTED] adóazonosító jel: [REDACTED], állampolgársága: magyar/ 3400 Mezőkövesd, Móricz Zs. u. 24.sz. alatti lakos, mint **vevő** /továbbiakban vevő/

A szerződés tárgya:

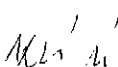
1./ Az eladó 1/1-ed arányban tulajdonjogát bírja az **Mezőkövesd 0176/222 hrsz.** alatt felvett **szántó** művelési ágú, összesen 7185 nm térmértékű, összesen 19.97 AK tj. külterületi mg-i ingatlanak, mely ingatlanon fennálló eladói tulajdoni részaránya egészét el kívánja idegeníteni a vevő részére. A vevő a fent megjelölt ingatlan hányadot, azaz az eladói tulajdonrész egészét az eladótól alább rögzített feltételek szerint meg kívánja vásárolni.


A szerződés alapjául szolgáló tények:

- 2.1/ Az 1. pontban szereplő ingatlan tulajdoni lap másolatának III. részén tehernek minősülő bejegyzés nem található.
- 2.2/ Az eladó szavato! az adásvétel tárgyát képező ingatlan hányada per, teher és igénymentességéért, egyidejűleg kinyilatkozza, hogy ingatlan hányadán köztartozás nem áll fenn.
- 2.3/ Szerződő felek rögzítik és egyben igazolják, hogy mindketten cselekvőképes, nagykorú magyar állampolgárok, melyre figyelemmel szerződő felek jogügyleti és szerződéskötési képességük jogszabály által nem korlátozott.
- 2.4/ Szerződő felek tudomásul veszik hogy jelen okiratot a 474/2013. (XII.12.) Kormány rendelet 2.§-a alapján 4 eredeti példányban meg kell küldeni **Mezőkövesdi Közös Önkormányzati Hivatal Jegyzőjénél** történő kifüggesztés céljából. Tudomásul veszik azt is, hogy ezen 60 napos jogvesztő határidőn belül az ingatlanra vevőként jelentkezhet minden olyan személy, illetve a Magyar Állam Földalaprkezelő Szervezete aki, illetve amelyik a 2013. évi CXXII. törvény (továbbiakban: Földforgalmi tv.) alapján elővásárlási jogánál fogva tulajdonszerzés vonatkozásában a vevőt ragsorban megelőzi, ez esetben a vonatkozó jogszabályok szerint ezen személy vagy szervezet a vevő helyébe léphet a Földforgalmi tv. rendelkezései szerint.
- 2.5/ Szerződő felek kinyilatkozzák továbbá, hogy jelen szerződés a Földforgalmi tv. 21.§. (1) bekezdése szerint egységes szerkezetbe foglalt vételi ajánlatnak is minősül, amelynek az elővásárlásra jogosultakkal történő közlésére az eladó a Földforgalmi tv. és a 474/2013. (XII.12.) Kormány rendelet szabályai alapján kötelezettséget vállal. Ennek megfelelően az eladó vállalja, hogy gondoskodik – okirat szerkesztő üi. ügyvéd útján - az adásvételi szerződés hirdetményi úton történő közzétételéről.

A vételár és annak kifizetése:

3.1/ Szerződő felek az 1. pontban részletesen körülírt ingatlan hányad vételárát **800.000,-Ft azaz Nyolcszázezer Forint** összegben határozzák meg.


Kléner Ilona
eladó


Magda Attila
vevő

Az okiratot szerkesztette és ellenjegyezte: Dr. Hedrik Béla ügyvéd
Cím: H-3400 Mezőkövesd, Morvay J. u. 2/b

3.2./A vevő kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben őt megelőzően elővásárlásra jogosult vételi ajánlatot nem tesz, úgy az eladónak a teljes vételárát megfizeti azon időponttól számított 8 napon belül, hogy a mezőgazdasági igazgatási szerv Földforgalmi tv.-ben előírt jóváhagyása kézbesítésre került.

Birtokbaadás:

4./ A vevő a feles bérleti szerződés lejártát követően napon lép az adásvétel tárgyát képező ingatlan hányad birtokába, azonban a mai naptól szedi annak minden hasznát, viseli terheit és mindazt a kárt amelynek megtérítésére harmadik személyt kötelezni nem lehet. A 2020-2021. gazdasági évtől járó feles bérleti díj már a vevőt illeti meg.

Szerződő felek nyilatkozatai:

5.1./ **A vevő kinyilatkozza, hogy az általa megvásárolt Az 1./ pontban megjelölt ingatlan hányad vonatkozásában Földforgalmi tv. 18.§. (1) bekezdése d.) pontja alapján mint helyben lakó földműves elővásárlási joggal bír.**

5.2./ A vevő egyidejűleg nyilatkozik arról is, hogy a Földforgalmi tv. rendelkezései szerint tulajdonszerzése nem ütközik korlátozásba, vagyis a fenti termőföld ingatlan tulajdonjogának megszerzésével a tulajdonában és hasznélvezetében lévő termőföldek terület nagysága nem haladja meg a 300 ha-t, kataszteri tiszta jövedelmük nem éri el a 6000 AK-t.

5.3./ A vevő figyelemmel a Földforgalmi tv.-ben foglaltakra akként nyilatkozik, hogy vállalja a szerződés tárgyát képező termőföld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja és ennek során eleget tesz földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalja, hogy a termőföldet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig – a Földforgalmi tv. 13.§ 3.bek.-ben meghatározott esetek kivételével – más célra nem hasznosítja a 13. § 4.bek. szerint földhasználati jogviszony időtartamát nem hosszabbítja meg, megszűnését követő időre az 13. §. 1.bek.-ben foglalt kötelezettségeket vállalja.

5.4./ Kinyilatkozza továbbá, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásnak teljesítésből eredő bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj vagy egyéb tartozása (földhasználati díj tartozás) továbbá, hogy vele szemben a szerződést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötött.

5.5./ Kinyilatkozza egyben, hogy a Földforgalmi tv. 27.§ 2.bek. ba-bc) pontjaiban foglaltak egyike sem áll fenn vele szemben kizáró okként.

Ingatlan nyilvántartási rendelkezések:

6./ Szerződő felek a szerződés aláírásával egyidejűleg közösen kérik a tulajdonjog bejegyzési eljárás függőben tartását az Inyvtv. 47/A. § (1) bek. b. pontja alapján. Az eladó a tulajdonjog bejegyzéshez való feltétlen és visszavonhatatlan hozzájáruló nyilatkozatát külön okiratban adják meg a vevő részére, mely okiratot ügyvédi letétbe helyezi azzal, hogy ezen engedélyt a vevő jogosult a függőben tartással kapcsolatos eljárás során az illetékes földhivatalhoz beterveztetni a hatósági jóváhagyás és a teljes vételár kifizetését követően.

Egyéb rendelkezések:

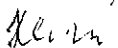
7.1/ A vevő tudomással bír arról, hogy jelen jogügylet megkötésével kapcsolatosan felmerülő mindennemű költség - különös tekintettel a vagyon átruházási illetékre is - őt terheli.

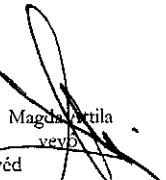
7.2./ **A vevő kinyilatkozza, hogy földművesnek minősül, mivel megfelel a Földforgalmi törvény 5.§ 7.pontjában meghatározott feltételeknek, földműves regisztrációs száma: [REDACTED].**

Agrárkamara azonosító száma: [REDACTED]

7.3./ Az eladó kinyilatkozza, hogy az érintett ingatlan hányad vonatkozásában jelenleg feles bérleti szerződés áll fenn.

7.4/ Az eladók tudomással bírnak arról, hogy ingatlan hányadaik értékesítéséből származó esetleges többlet jövedelmük személyi jövedelem adó fizetési kötelezettség alá esik.


Kléner Ilona
eladó


Magda Ortila
vevő

7.5./ Az eladók tudomásul veszik, hogy ha az ingatlanra vonatkozóan az (eredeti) vevőt az elővásárlási jogosultsági rangsorban megelőző vevő jelentkezik, úgy a vételárát teljes egészében ezen vevőnek kell kiegyenlítenie az eladók részére a szerződés 3. pontjában rögzített határidő figyelembe vételével. Az elővásárlási jogosult vevő egyben köteles az ő tulajdonszerzését rögzítő eladói hozzájáruló nyilatkozat aláírásakor jelen szerződés megkötésével kapcsolatosan keletkezett és igazolt minden költségét továbbá jelen szerződés megkötésének ügyvédi munkadíját továbbá a felmerült földhivatali igazgatási szolgáltatási költséget is megtéríteni a (eredeti) vevőnek.

7.6./ Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződés érvényességének feltétele a Földforgalmi tv.-ben hivatkozott mezőgazdasági igazgatási szerv jelen szerződés jóváhagyó záradékkal való ellátása a Kamarai, vagy Földbizottsági állásfoglalást követően.

7.7./ A vevő 1997.évi CXLI. törvény végrehajtásáról szóló 109/1999. (XII.29.) FVM rendelt 68/C.§-ban foglaltakra figyelemmel kinyilatkozza, hogy nem rendelkezik részarány tulajdonnal.

7.8./ Az eredeti vevő és az esetleges elővásárlási jogosult vevő - abban az esetben, ha az eladó időközben bármely módon megterhelne az ingatlant, vagy azon bármilyen teher keletkezne, amely neki felróható - nem köteles a vételár kiegyenlítésére ameddig az eladó azt nem tehermentesíti.

7.9./ Szerződő felek kinyilatkozzák, hogy abban az esetben amennyiben a mezőgazdasági igazgatási szerv, az illetékes földbizottság vagy az agrárkamara a szerződés jóváhagyását illetve záradékolását megtagadná akkor jelen szerződés egymás irányában érvénytelennek tekintik és kötelesek egymással elszámolni.

8.1/ A 2017. évi LIII. törvényben (Pmt.) meghatározott azonosítási kötelezettségének megfelelően a felek által bemutatott személyi azonosító igazolványok, lakcímet igazoló hatósági igazolványok és adóazonosító kártya alapján kerültek felvételre. A Pmt. előírásának megfelelően az eladó kijelenti, hogy az adásvételnél, mint tényleges tulajdonos jár el, míg a vevő kijelenti, hogy saját nevében köt szerződést.

8.2/ Felek hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy az eljáró ügyvéd a Pmt. szerinti ügyfél-átvilágítás során bemutatott okiratokról másolatot készítsen, és adataikat a megbízás teljesítése keretében kezelje, továbbá a fenti adatokat az elektronikus nyilvántartási rendszerből lekérdezze.

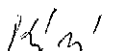
8.3/ Hozzájárulnak továbbá ahhoz, hogy a Pmt. szerinti, más szolgáltató által végzett ügyfél-átvilágításhoz az átvilágítás során rögzített azonosító adatokat átadják.

9./ Szerződő felek jelen szerződés aláírásával egyidejűleg megbízzák és meghatalmazzák dr. Hedrik Béla ügyvédet a szerződés ellenjegyzésével valamint az ingatlan nyilvántartási eljárás bonyolításával, amely kiterjed az ingatlan nyilvántartási kérelem I. és II. oldalának, a NAV B400 adatlap valamint a hirdetményi úton történő közzétételi kérelem kitöltésére és annak beterjesztésére az illetékes földhivatalhoz továbbá a területileg illetékes önkormányzat jegyzőjéhez. Okirat szerkesztő ügyvéd a megbízást és meghatalmazást az okirattal kapcsolatos ténykedések ellátására a maga részéről az Ügyvédi törvényben meghatározott módon elfogadja.

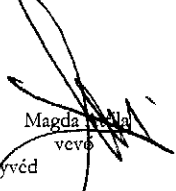
10./ Szerződő felek az esetlegesen bekövetkező, de nem várt jogviták eldöntésére a Mezőkövesdi Járásbíróság kizárólagos illetékességét kötik ki. Egyben tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződésben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a 2013.évi V. törvény adásvételre vonatkozó valamint a 2013.évi CXXII. tv. rendelkezéseit kell alkalmazni.

11./ Vevő tudomással bír arról, hogy jelen szerződés aláírásától számítottan az okirat bemutatási kötelezettség őt terheli, vagyis 30 napon belül köteles azt a B-A-Z Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály Földhivatali Osztály 4.-nél bemutatni. /1997.évi CXLI.tv.26.§.5.bek./

12.1/ Jelen okirat a szerződő felek akaratát és nyilatkozatait helyesen és az ügy minden lényeges elemében teljes részletességgel tartalmazza, ezért szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltakat egyben az ügyben felvett tényvázlatnak is tekintik és annak külön íven megfogalmazott okiratba foglalását kifejezetten nem kérik eljáró ügyvédtől.


Kléncz Ilona
eladó


Az okiratot szerkesztette és ellenjegyezte: Dr. Hedrik Béla ügyvéd
Cím: H-3400 Mezőkövesd, Morvay J. u. 2/b

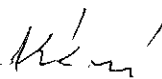

Magda Béla
vevő

12.2/ Egyúttal a felek kijelentik, hogy az ügyben az eljáró ügyvédtől a szükséges részletes, mindenre kiterjedő kioktatást és tájékoztatást megkapták.

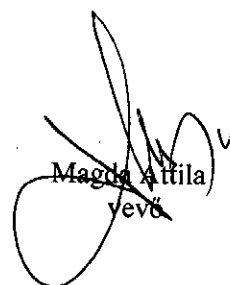
13./ Szerződő felek kijelentik, hogy jelen szerződést szabad akaratukból kötötték meg, nem tévedtek annak tartalmában, senki sem bírta rá Őket nyilatkozataik megtételére, a szerződés aláírására jogellenes fenyegetéssel, kényszerítéssel, a szolgáltatást és ellenszolgáltatást egymással arányban állónak tartják, és jelen szerződés aláírásával visszavonhatatlanul lemondanak a szerződés e jogcímen történő, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény, 6:90. § és 6:91. §-aiban foglaltak szerinti megtámadásáról.

Szerződő felek ezen 2 lapon 4 oldalon, 13 pontból álló, 10 pl-ban - ebből 2 példány biztonsági papírra készült - adásvételi szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírják.

Mezőkövesd, 2021.03.16.



Kléner Ilona
eladó



Magda Ágnes
vevő

Ügyvédi záradék

1. Az ügyvéd az ellenjegyzésével bizonyítja, hogy az okirat az aláírók kinyilvánított akaratának és a jogszabályoknak megfelel.
2. A szerződés a Polgári Perrendtartás alapján teljes bizonyító erejű magánokirat, amely az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény 32.§ (3) bekezdése szerint alkalmas az ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre.
3. Az okiratot készítettem és az aláírók személyi azonosságának és aláírási jogosultságának megállapítását követően ellenjegyzem:

Mezőkövesd, 2021.03.16.

Dr. Hedrik Béla ügyvéd

a B-A-Z Megyei Ügyvédi Kamara tagja.

Kamarai azonosító szám: 36061354

Dr. Hedrik Béla

ügyvéd

B-A-Z Megyei Ügyvédi Kamara
Kamarai azonosító szám: 36061354
3400 Mezőkövesd, Morvay János u. 2/B
Tel: +36 86-586-174, +36 20 326-6041

Közles kezdő napja: 2021.04.01.
Kifüggesztés napja: 2021.07.31.
Levétel napja: 2021.06.01.
Az elővásárlásra/előhaszonbérletre jogosult
jognyilatkozatainak megtételére nyitva álló
60/15 napos határidő utolsó napja: 2021.05.31.
A határidő jogvesztő!

aláírás

Kléner Ilona
eladó

Magda Ágnes
vevő

Az okiratot szerkesztette és ellenjegyezte: Dr. Hedrik Béla ügyvéd

Cím: H-3400 Mezőkövesd, Morvay János u. 2/B



Hirdetmény törzsadat

Eredeti (E) / Módosítás (M) / Törlés (T) E

A módosítani/törölni kívánt nyomtatvány azonosítója:

Forrásintézmény

neve: MEZŐKÖVESD VÁROS ÖNKORMÁNYZATI HIVATALA

osztály: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

csoport: _____

címe: MEZŐKÖVESD (város/község)

MÁTYÁS KIRÁLY (közterület neve) út (közterület jellege) 112. (hsz) _____ (ép)

telefon: — fax: —

e-mail cím: KERESKEDELEM @ PMHMK.T-ONLINE . HU

A szerződés föld adás-vételére/haszonbérletére vonatkozik

ügyiratszám: IGA/261/2021. iktatási szám: _____

kifüggesztés időpontja:

a jog gyakorlására nyitva álló határidő utolsó napja:

kifüggesztés helye: HATÓSÁGI ÉS SZOCIÁLIS IRODA

Figyelmeztetjük a hirdetések beküldőit, hogy a hirdetések megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetések az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Költő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 15.03.27



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0117/11.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 4725M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: 526.000FT, AZAZ ÖTSZÁZHUSZONHATEZER FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: _____

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 15.03.27



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0395/48.

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 5884M2

ellenszolgáltatás (vételtár) összege: 591.000FT, AZAZ ÖTSZÁZKILENCVEEGYEZER FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: _____

tulajdoni hányad: 1 / 1

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetők lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomtatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 15.03.27



Adatszolgáltatás
a földre vonatkozó adás-vételi/haszonbérleti szerződés hirdetményi úton
történő közlése tényéről szóló elektronikus tájékoztató közzétételéhez

Az elektronikus tájékoztató tárgya: adás-vételi szerződés hirdetményi úton történő közlése

A szerződésben szereplő földrészlet adatai:

A szerződés föld adás-vételére vonatkozik.

Település: MEZŐKÖVESD

helyrajzi szám: 0156/1

művelési ág: SZÁNTÓ

területnagyság: 4HA 9051M2

ellenszolgáltatás (vételár) összege: 448.000FT, AZAZ NÉGYSZÁNEGYVENNYOLCEZER FORINT

haszonbér (díj/terményszolgáltatás) mértéke: _____

tulajdoni hányad: 1120 / 18737

Az elektronikus tájékoztató nem minősül a szerződés közlésének.

Figyelmeztetjük a hirdetmények beküldőit, hogy a hirdetmények megfogalmazásakor vegyék figyelembe az adatvédelmi törvény követelményeit is, mert hirdetményeik az interneten mindenki számára elérhetőek lesznek.

Kitöltő verzió:2.80.0 Nyomatvány verzió:3.2

Nyomtatva: 2021.03.31 15.03.27

Közlés kezdő napja: 2021. 04. 01.
 Dr. Hedrik Bógasztes napja: 2021. 03. 31.
 ügyvéd ovati napja: 2021. 04. 01.
 Az elővezetésre/előzésre jogosult
 iponylatkozatainak megkérle nyitva álló
 60/15 napos határidő utolsó napja: 2021. 05. 31.
 A határidő jogvesztő!

3400 Mezőkövesd, Morvay I. u. 2/b
 Telefon/fax: (36) 49-500-124, Mobil: (36) 20-326-804
 Email: hedrikdr@t-online.hu

INGATLAN ADÁSVÉTELI SZERZŐDÉS

amely alulírott szerződő felek között, alulírott helyen és időpontban a következő feltételek mellett jött létre:

A szerződés alanyai:

egyreszről: **Ittes László** születési név: [REDACTED], anyja neve: [REDACTED]
 [REDACTED] személyi azonosító jele: [REDACTED] adóazonosító jele: [REDACTED] / 3400 Mezőkövesd, Antal utca 17.sz. alatti lakos, mint **eladó** /továbbiakban: eladó/
 másreszről: **Magda Attila** születési név: [REDACTED], anyja neve: [REDACTED]
 [REDACTED], szem. azonosító jel: [REDACTED], adóazonosító jel: [REDACTED], állampolgársága: magyar / 3400 Mezőkövesd, Móricz Zs. u. 24.sz. alatti lakos, mint **vevő** /továbbiakban: vevő/

A szerződés tárgya:

1./a Az eladó 1/1-ed arányban tulajdonjogát bírja a **Mezőkövesd 0117/11.hrsz.** alatt felvett **szántó** művelési ágú, 4725 nm térmértékű, 13.14 AK tj. külterületi mg-i ingatlanak, mely ingatlanon fennálló tulajdoni részaránya egészét el kívánja idegeníteni a vevő részére. A vevő a fent megjelölt ingatlan hányadot az eladótól alább rögzített feltételek szerint meg kívánja vásárolni.

1./b Az eladó 1/1-ed arányban tulajdonjogát bírja a **Mezőkövesd 0395/48.hrsz.** alatt felvett **szántó**, művelési ágú, 5884 nm térmértékű, 14.77 AK tj. külterületi mg-i ingatlanak, mely ingatlanon fennálló tulajdoni részaránya egészét el kívánja idegeníteni a vevő részére. A vevő a fent megjelölt ingatlan hányadot az eladótól alább rögzített feltételek szerint meg kívánja vásárolni.

1./c Az eladó **1120/18737-ed** arányban tulajdonjogát bírja a **Mezőkövesd 0156/1.hrsz.** alatt felvett **szántó** művelési ágú, összesen 4 ha 9051 nm térmértékű, összesen 187.37 AK tj. külterületi mg-i ingatlanak, mely ingatlanon fennálló tulajdoni részaránya egészét el kívánja idegeníteni a vevő részére. A vevő a fent megjelölt ingatlan hányadot az eladótól alább rögzített feltételek szerint meg kívánja vásárolni.

A szerződés alapjául szolgáló tények:

2.1/ Az 1./a pontban megjelölt ingatlan tulajdoni lap másolatának III. részén tehernek minősülő bejegyzés nem található

Az 1./b pontban megjelölt ingatlan tulajdoni lap másolatának III. részén III/2. és III/3. rovatában az ÉMÁSZ Hálózat Kft. javára 63 és 44 nm érintően vezetékJog bejegyzés található egyéb tehernek minősülő bejegyzés nem található.

Az 1./c. pontban megjelölt ingatlan tulajdoni lap másolatának III. részén III/3. rovatában az ÉRV Zrt javára egyéb vízvezeték szolgalmi jog, III/6. rovatában az ÉMÁSZ Hálózati Kft. javára 6182 nm-t érintően vezetékJog bejegyzés, egyéb tehernek minősülő bejegyzés nem található.

2.2/ Az eladó a fentiekre figyelemmel szavatol az adásvétel tárgyát képező ingatlan hányadai per, teher és igénymentességéért, egyidejűleg kinyilatkozza, hogy ingatlan hányadain köztartozásai nem állnak fenn.

2.3/ Szerződő felek rögzítik és egyben igazolják, hogy mindketten cselekvőképes, nagykorú magyar állampolgárok, melyre figyelemmel szerződő felek jogügyleti és szerződéskötési képességük jogszabály által nem korlátozott.


 Ittes László
 eladó


 Magda Attila

2.4/ Szerződő felek tudomásul veszik hogy jelen okiratot a 474/2013. (XII.12.) Kormány rendelet 2.§-a alapján 4 eredeti példányban meg kell küldeni **Mezőkövesdi Közös Önkormányzati Hivatal Jegyzőjének** kifüggesztés céljából. Tudomásul veszik azt is, hogy ezen 60 napos jogvesztő határidőn belül az ingatlanra vevőként jelentkezhet minden olyan személy, illetve a Magyar Állam Földalaprkezelő Szervezete aki, illetve amelyik a 2013. évi CXXII. törvény (továbbiakban: Földforgalmi tv.) alapján elővásárlási jogánál fogva tulajdonszerzés vonatkozásában a vevő ragsorban megelőzi, ez esetben a vonatkozó jogszabályok szerint ezen személy vagy szervezet a vevő helyébe léphet a Földforgalmi tv. rendelkezései szerint.

2.5/ Szerződő felek kinyilatkozzák továbbá, hogy jelen szerződés a Földforgalmi tv. 21.§. (1) bekezdése szerint egységes szerkezetbe foglalt vételi ajánlatnak is minősül, amelynek az elővásárlásra jogosultakkal történő közlésére az eladó a Földforgalmi tv. és a 474/2013. (XII.12.) Kormány rendelet szabályai alapján kötelezettséget vállal. Ennek megfelelően az eladó vállalja, hogy gondoskodik – okirat szerkesztő üi. ügyvéd útján - az adásvételi szerződés hirdetményi úton történő közzétételéről.

A vételár és annak kifizetése:

3.1/ Szerződő felek az 1/a pontban részletesen körülírt ingatlani hányad vételárát **526.000 Ft azaz Ötszáz-huszonhatezer Forint** összegben határozzák meg. Szerződő felek az 1/b pontban részletesen körülírt ingatlani hányad vételárát **591.000,-Ft azaz Ötszáz-kilencvenegyezer Forint** összegben 1/c pontban részletesen körülírt ingatlani hányad vételárát **448.000,-Ft azaz Négyszáz-negyvennyolcezer Forint** összegben határozzák meg.

3.2./A vevő kötelezettséget vállal arra, hogy amennyiben őt megelőzően elővásárlásra jogosult vételi ajánlatot nem tesz, úgy az eladónak a teljes vételárát megfizeti azon időponttól számított 8 napon belül, hogy a mezőgazdasági igazgatási szerv Földforgalmi tv.-ben előírt jóváhagyása kézbesítésre került.

Birtokbaadás:

4./ A vevő a feles bérleti szerződés lejártát követő napon lép az adásvétel tárgyát képező ingatlani hányad birtokába, e naptól szedi annak minden hasznát, viseli terheit és mindazt a kárt, amelynek megtérítésére harmadik személyt kötelezni nem lehet. A 2020-2021. gazdasági évtől járó feles bérleti díj már a vevőt illeti meg.

Szerződő felek nyilatkozatai:


5.1/ A vevő kinyilatkozza, hogy az általa megvásárolt Az 1/a pontban, az 1./b pontban és az 1./c. pontban megjelölt ingatlani hányad vonatkozásában Földforgalmi tv. 18.§. (1) bekezdése d.) pontja alapján mint helyben lakó földműves elővásárlási joggal bír.

5.2/ A vevő egyidejűleg nyilatkozik arról is, hogy a Földforgalmi tv. rendelkezései szerint tulajdonszerzése szintén nem ütközik korlátozásba, vagyis a fenti termőföld ingatlani hányad tulajdonjogának megszerzésével a tulajdonában és hasznélvezetében lévő termőföldek terület nagysága nem haladja meg a 300 ha-t, kataszteri tiszta jövedelmük nem éri el a 6000 AK-t, a birtokában lévő termőföldek terület nagysága nem haladja meg az 1200 ha-t.

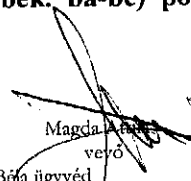
5.3/ A vevő figyelemmel a Földforgalmi tv. 21.§ 1.bek.-ben foglaltakra akként nyilatkozik, hogy vállalja a szerződés tárgyát képező termőföld használatát másnak nem engedi át, azt maga használja és ennek során eleget tesz földhasznosítási kötelezettségének, továbbá vállalja, hogy a termőföldet a tulajdonszerzés időpontjától számított 5 évig – a Földforgalmi tv. 13.§ 3.bek.-ben meghatározott esetek kivételével – más célra nem hasznosítja, a 13. § 4.bek. szerint földhasználati jogviszony időtartamát nem hosszabbítja meg, megszűnését követő időre az 13. § 1.bek.-ben foglalt kötelezettségeket vállalja.

5.4./ Kinyilatkozza továbbá, hogy nincs a földhasználatért járó ellenszolgáltatásnak teljesítésből eredő bármilyen korábbi földhasználattal kapcsolatos jogerősen megállapított és fennálló díj vagy egyéb tartozása (földhasználati díj tartozás) továbbá, hogy vele szemben a szerződést megelőző 5 éven belül nem állapították meg, hogy a szerzési korlátozások megkerülésére irányuló jogügyletet kötött.

5.5./ Kinyilatkozza egyben, hogy a Földforgalmi tv. 27.§ 2.bek. ba-bc) pontjaiban foglaltak egyike sem áll fenn vele szemben kizáró okként.


Lites László
eladó

Az okiratot szerkesztette és ellenjegyezte: Dr. Hedrik Béja ügyvéd
Cím: H-3400 Mezőkövesd, Morvay J. u. 2/b


Magda Béja
vevő

Ingtalan nyilvántartási rendelkezések:

6.1./ Szerződő felek a szerződés aláírásával egyidejűleg **közösen kérik a tulajdonjog bejegyzési eljárás függőben tartását az Inyvt. 47/A. § (1) bek. b. pontja alapján.**

6.2./ **Az eladó a tulajdonjog bejegyzéshez való feltétlen és visszavonhatatlan hozzájáruló nyilatkozatát külön okiratban adja meg a vevő részére, mely okiratot ügyvédi letétbe helyezi azzal, hogy ezen engedélyt a vevő jogosult a függőben tartással kapcsolatos eljárás során az illetékes földhivatalhoz beterveztetni a hatósági jóváhagyást és a teljes vételár kifizetését követően.**

Egyéb rendelkezések:

7.1/ A vevő tudomással bír arról, hogy jelen jogügylet megkötésével kapcsolatosan felmerülő mindennemű költség - különös tekintettel a vagyon átruházási illetékre is - őt terheli.

7.2./ **A vevő kinyilatkozza, hogy földművesnek minősül, mivel megfelel a Földforgalmi törvény 5.§ 7.pontjában meghatározott feltételeknek, földműves regisztrációs száma: [REDACTED], Agrárkamara azonosító száma: [REDACTED]**

7.3./ A eladó kinyilatkozza, hogy az érintett ingatlan hányad vonatkozásában jelenleg feles bérleti szerződés áll fenn.

7.4./ Az eladó tudomással bír arról, hogy ingatlan hányada értékesítéséből származó esetleges többlet jövedelme személyi jövedelem adó fizetési kötelezettség alá esik.

7.5./ Az eladó tudomásul veszi, hogy ha az ingatlanra vonatkozóan az (eredeti) vevőt az elővásárlási jogosultsági rangsorban megelőző vevő jelentkezik, úgy a vételárat teljes egészében ezen vevőnek kell kiegyenlítenie az eladó részére a szerződés 3. pontjában rögzített határidő figyelembe vételével. Az elővásárlási jogosult vevő egyben köteles az ő tulajdonszerzését rögzítő eladói hozzájáruló nyilatkozat aláírásakor jelen szerződés megkötésével kapcsolatosan keletkezett és igazolt minden költségét továbbá jelen szerződés megkötésének ügyvédi munkadíját továbbá a felmerült földhivatali igazgatási szolgáltatási költséget is megtéríteni a (eredeti) vevőnek.

7.6./ Szerződő felek tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződés érvényességének feltétele a Földforgalmi tv.-ben hivatkozott mezőgazdasági igazgatási szerv jelen szerződés jóváhagyó záradékkal való ellátása a Kamarai, vagy Földbizottsági állásfoglalást követően.

7.7/ A vevő 1997.évi CXLI. törvény végrehajtásáról szóló 109/1999. (XII.29.) FVM rendelt 68/C.§-ban foglaltakra figyelemmel kinyilatkozza, hogy nem rendelkezik részarány tulajdonnal.

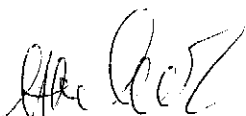
7.8/ Az eredeti vevő és az esetleges elővásárlási jogosult vevő - abban az esetben, ha az eladó időközben bármely módon megterhelné az ingatlant, vagy azon bármilyen teher keletkezne, amely neki felróható - nem köteles a vételár kiegyenlítésére ameddig az eladó azt nem tehermentesíti.

7.9/ Szerződő felek kinyilatkozzák, hogy abban az esetben amennyiben a mezőgazdasági igazgatási szerv, az illetékes földbizottság vagy az agrárkamara a szerződés jóváhagyását illetve záradékolását megtagadná akkor jelen szerződés egymás irányában érvénytelennek tekintik és kötelesek egymással elszámolni.

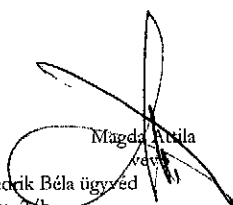
8.1/ A pénzmossás és a terrorizmus finanszírozása megelőzéséről és megakadályozásáról szóló 2017. évi LIII. törvényben (Pmt.) meghatározott azonosítási kötelezettségüknek a felek ezen jogszabályban előírt módon eleget tettek.

8.2/ A Pmt. előírásának megfelelően az eladó kijelenti, hogy az adásvételnél az eladó, mint tényleges tulajdonos jár el, míg a vevő kijelenti, hogy saját nevében köt szerződést.

8.3/ Felek hozzájárulásukat adják ahhoz, hogy az eljáró ügyvéd a Pmt. szerinti ügyfél-átvilágítás során bemutatott okiratokról másolatot készítsen, és adataikat a megbízás teljesítése keretében kezelje. Hozzájárulnak továbbá ahhoz, hogy a Pmt. szerinti, más szolgáltató által végzett ügyfél-átvilágításhoz az átvilágítás során rögzített azonosító adatokat átadják.



Ittes László
eladó



Magda Anila
vevő

Az okiratot szerkesztette és ellenjegyezte: Dr. Hedrik Béla ügyvéd

Cím: H-3400 Mezőkövesd, Moravay L. u. 2/A

9./ Szerződő felek jelen szerződés aláírásával egyidejűleg megbízzák és meghatalmazzák dr. Hedrik Béla ügyvédet a szerződés ellenjegyzésével valamint az ingatlan nyilvántartási eljárás bonyolításával, amely kiterjed az ingatlan nyilvántartási kérelem I. és II. oldalának, a NAV B400 adatlap valamint a hirdményi úton történő közzétételi kérelem kitöltésére és annak beterjesztésére az illetékes földhivatalhoz továbbá a területileg illetékes önkormányzat jegyzőjéhez. Okirat szerkesztő ügyvéd a megbízást és meghatalmazást az okirattal kapcsolatos ténykedések ellátására a mega részéről az Ügyvédi törvényben meghatározott módon elfogadja.

10./ Szerződő felek az esetlegesen bekövetkező, de nem várt jogviták eldöntésére a Mezőkövesdi Járásbíróság kizárólagos illetékességét kötik ki. Egyben tudomással bírnak arról, hogy jelen szerződésben nem szabályozott kérdések vonatkozásában a 2013.évi V. törvény adásvételre vonatkozó valamint a 2013.évi CXXII. tv. rendelkezéseit kell alkalmazni.

11./ Vevő tudomással bír arról, hogy jelen szerződés aláírásától számítottan az okirat bemutatási kötelezettség őt terheli, vagyis 30 napon belül köteles azt a B-A-Z Megyei Kormányhivatal Földhivatali Főosztály Földhivatali Osztály 4.-nél bemutatni. /1997.évi CXLI.tv.26.§.5.bek./

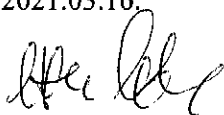
12.1/ Jelen okirat a szerződő felek akaratát és nyilatkozatait helyesen és az ügy minden lényeges elemében teljes részletességgel tartalmazza, ezért szerződő felek megállapodnak abban, hogy a jelen szerződésben foglaltakat egyben az ügyben felvett tényvázlatnak is tekintik és annak külön íven megfogalmazott okiratba foglalását kifejezetten nem kérik eljáró ügyvédtől.

12.2/ Egyúttal a felek kijelentik, hogy az ügyben az eljáró ügyvédtől a szükséges részletes, mindenre kiterjedő kioktatást és tájékoztatást megkapták.

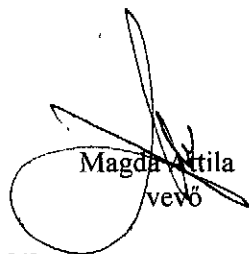
13./ Szerződő felek kijelentik, hogy jelen szerződést szabad akaratukból kötötték meg, nem tévedtek annak tartalmában, senki sem bírta rá Őket nyilatkozataik megtételére, a szerződés aláírására jogellenes fenyegetéssel, kényszerítéssel, a szolgáltatás és ellenszolgáltatást egymással arányban állónak tartják, és jelen szerződés aláírásával visszavonhatatlanul lemondanak a szerződés e jogcímen történő, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:90. § és 6:91. §-aiban foglaltak szerinti megtámadásáról.

Szerződő felek ezen 2 lapon 4 oldalon, 13 pontból álló, 10 pl-ban - ebből 2 példány biztonsági papírra készült - adásvételi szerződést, mint akaratukkal mindenben megegyezőt helybenhagyólag aláírják.

Mezőkövesd, 2021.03.16.



István László
eladó



Magda Attila
vevő

Ügyvédi záradék

1. Az ügyvéd az ellenjegyzésével bizonyítja, hogy az okirat az aláírók kinyilvánított akaratának és a jogszabályoknak megfelel.
2. A szerződés a Polgári Perrendtartás alapján teljes bizonyító erejű magánokirat, amely az ingatlan-nyilvántartásról szóló 1997. évi CXLI. törvény 32.§ (3) bekezdése szerint alkalmas az ingatlan-nyilvántartási bejegyzésre.
3. Az okiratot készítettem és az aláírók személyi azonosságának és aláírási jogosultságának megállapítását követően ellenjegyzem:

Mezőkövesd, 2021.03.16.

Dr. Hedrik Béla ügyvéd
a B-A-Z Megyei Ügyvédi Kamara tagja.
Kamarai azonosító szám: 36061354

Dr. Hedrik Béla
ügyvéd
B-A-Z Megyei Ügyvédi Kamara
Kamarai azonosító szám: 36061354
2400 Mezőkövesd, Morvaj János u. 2/B
Tel.: 438-48-560-123; fax: 438-328-6041

István László
eladó

Magda Attila
vevő

Az okiratot szerkesztette és ellenjegyezte: Dr. Hedrik Béla ügyvéd
Cím: H-3400 Mezőkövesd, Morvaj J. u. 2/b